

<<卡图卢斯《歌集》拉中对照译注本>>

图书基本信息

书名：<<卡图卢斯《歌集》拉中对照译注本>>

13位ISBN编号：9787500684688

10位ISBN编号：7500684681

出版时间：2008-11

出版时间：中国青年出版社

作者：[古罗马]卡图卢斯

页数：405

译者：李永毅

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

在古罗马诗人中，卡图卢斯（Valenus Catullus）的命运最为奇特。他在奥古斯都时代就已获得盛名，但从公元3世纪开始却湮没无闻，其作品几乎从世界上彻底消失了。

然而，14世纪时在他的家乡维罗纳神秘地出现了一部卡图卢斯诗歌的抄本（学者们称为v），稍后以它为基础又出现了另一部抄本（称为X），但很快两部抄本都消失了，只剩下三部转抄的本子，分别称为O（保存于牛津）、G（保存于巴黎）和R（保存于梵蒂冈），这三大抄本是后来所有抄本和印本的源头。

自文艺复兴以来，卡图卢斯这些死而复生的作品成为欧洲众多诗人模仿的对象。

进入20世纪，他的地位更扶摇直上，在拉丁文学课堂和古典学者著作中可与维吉尔、奥维德、贺拉斯分庭抗礼。

古罗马文学的黄金时代（公元前80年—公元14年）常被划为两个时期：西塞罗时期（公元前80年—前44年）和奥古斯都时期（公元前43年—公元14年），前一个时期散文成就最为辉煌，后一个时期则是诗歌的巅峰，涌现了维吉尔、贺拉斯、普洛佩提乌斯、提布卢斯、奥维德等一大批重量级诗人。从时间上看，卡图卢斯属于西塞罗时期，是这些诗人的前辈。

内容概要

卡图卢斯的《歌集》共辑录了113首诗（最初有116首，学术界已认定第18首、19首、20首不是卡图卢斯的作品，但仍沿袭原来的编号）。

这些诗按编排顺序可划分为三部分。

第1-60首是一些短诗，采用了多种格律（所以被称为polymetricpoems）。

这些诗抒情性很强，语言高度口语化，鲜活生动，许多都是欧洲文学史上的名作。

第61-68首是七首较长的诗。

第61首和第62首是两首风格迥异的婚歌。

第63首和第64首代表了卡图卢斯的最高成就，继承了古希腊的史诗风格和素材，却以自己独特的领悟颠覆了神话传统，反映出罗马共和国晚期动荡的精神气候。

第65首和第68首奠定了古罗马哀歌体的基础。

第66首则带有明显的泛希腊时期亚历山大诗歌的风味。

第69-116首都采用了哀歌双行体的格律，主要是爱情诗和讽刺诗。

这一部分的爱情诗与第一部分的相比，抒情性较弱，分析性较强，不以情趣见长，而更具内敛的张力

。

作者简介

作者：(古罗马)卡图卢斯 注译：李永毅

书籍目录

译序：卡图卢斯及其《歌集》 《歌集》原文和译文附录一：引用文献附录二：《歌集》格律简介

章节摘录

Varus me meus ad suos amores Visum duxerat e foro otiosum, Scortillum², ut mihi tum repente visum est, Non sane illepidum neque invenustum. Huc ut venimus, incidere nobis Sermones varii, in quibus, quid esset lam Bithynia³, quo modo se haberet, Et quonam⁴ mihi profuisset aere. Respondi id quod erat, nihil neque ipsis Nec praetoribus⁵ esse nee cohorti. Cur quisquam caput unctius⁶ referret: Praesertim quibus esset irumator⁷ Praetors, nec faceret pili⁹ cohortem. "At certe tamen," inquiunt, "quod illic Natum dicitur esse, comparasti!" 我在广场闲逛，撞见了瓦卢斯，他非要带着我去见他的情人，我一眼就看出她是个放荡种子，不过长相举止也并非不入品。我们到了她那儿，便瞎聊起来，不知怎的，就说起了比提尼亚：那里是不是发生了什么变化，到底有没有给我招来一点钱财……我就实话实说：当地人也好，总督和手下也好，都没油水可捞；怎么可能会有谁风光光地回来，如果混蛋总督骑在你头上拉屎，压根儿不把下属放在眼里？“可是不管怎样，”他们说，“你总该带回几个抬轿子的吧！”

编辑推荐

《卡图卢斯 歌集 :拉中对照译注本》由中国青年出版社出版。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>